

Manuale utente (traduzione)

Grazie per avere acquistato questo prodotto. Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

AVVERTENZA La mancata osservanza di questo segnale può comportare lesioni gravi o la morte

Nota Si richiede un'attenzione speciale in presenza di questo segnale

ATTENZIONE La mancata osservanza di questo simbolo può comportare lesioni o danni all'apparecchiatura

EN16005 Impostazione richiesta per conformità a EN16005

1 Descrizione generale / caratteristiche

- L'SSS-5 è un rilevatore di presenza agli infrarossi attivi per porte battenti, controllato mediante microprocessore.
- 6 punti di rilevamento per ogni unità PCB forniscono una vasta area di rilevamento.
- La distanza di rilevamento verso il pavimento è impostata automaticamente premendo l'interruttore a pulsante.
- Il campo di rilevamento può essere regolato manualmente, utilizzando i dip switch a passi di 50 mm.
- L'uscita del relè può essere modificata da NO a NC utilizzando un dip switch.
- Sono incluse le funzioni di diagnostica e monitoraggio.

2 Componenti

Nella figura qui sotto è illustrata la configurazione standard di SSS-5L1 con una singola unità PCB.

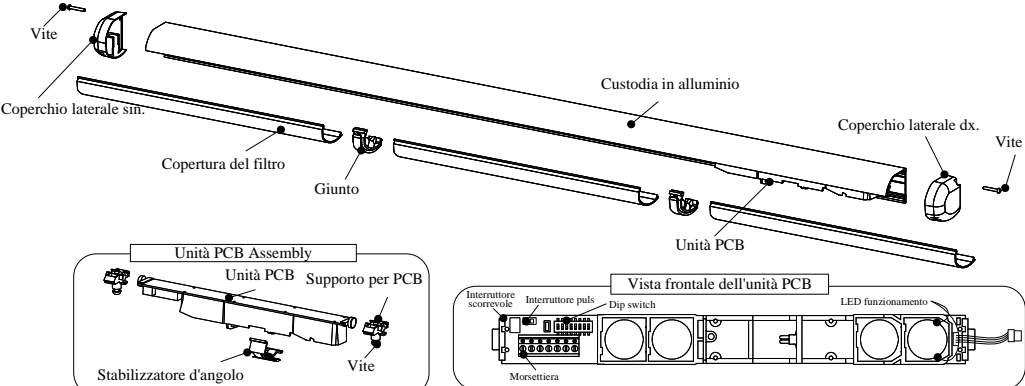


Tabella.1 Informazioni sul modello SSS-5

Nome del modello	Lunghezza [mm]	Copertura del filtro	Giunto (3)
SSS-5S1	360	1	0
SSS-5M1	692	2	1
SSS-5L1	1023	3	2

Accessori	
(1) Istruzioni per l'installazione	(5) Copertura sul foro nel montante A/B
(2) Guaina del cavo 600 [mm]	(6) Viti di montaggio 3 x 10 [mm]
(3) Viti di montaggio 4 x 16 [mm]	
(4) Cavo di Comunicazione	

3 Informazioni di montaggio e cablaggio

3.1. Avviso

AVVERTENZA Prima di montare il sensore, prestare attenzione a quanto segue.

1 Non installare il sensore a un'altezza superiore a 2,8 [m] (9' 2").

2 Non installare il sensore in luoghi in cui pioggia o neve possano cadere direttamente sull'unità.

3 Il pavimento non deve riflettere in alcun modo la luce solare.

4 Assicurarsi che il sensore non sia interessato da alcun fenomeno di condensa.

5 La custodia in alluminio dovrebbe trovarsi vicina al bordo di chiusura della porta per garantire la massima sicurezza del rilevamento.

6 Prestare attenzione a non fare cadere il sensore durante il trasporto e l'installazione. Il sensore stesso potrebbe rompersi.

3.2 Foro di montaggio

AVVERTENZA L'operazione di foratura può generare scosse elettriche! Durante quest'operazione, prestare attenzione ai cavi nascosti.

Eseguire i fori per il fissaggio come illustrato di seguito. Quando si installa l'SSS-5 su entrambi i lati della porta, può essere necessario eseguire un foro per il passaggio dei cavi attraverso la porta. (Rif. 3.6 vista dello schema di installazione dell'SSS-5)

3.3 Montaggio della custodia in alluminio

- Svitare i coperchi laterali e rimuovere la copertura del filtro.
- Rimuovere lo stabilizzatore d'angolo.
 - Sollevare e far scorrere lateralmente lo stabilizzatore d'angolo come indicato.
 - Spingere lo stabilizzatore d'angolo con il pollice per rimuoverlo dalla custodia in alluminio.
- Rimuovere l'unità PCB. Allentare le viti sul supporto per PCB e spostarlo per rimuovere l'unità PCB.
- Fixer le boîtier en aluminium sur la porte à l'aide de vis.

3.4 Sostituzione della (o delle) unità PCB

AVVERTENZA Durante la sostituzione dell'unità PCB, è molto importante che il lato contrassegnato come "LEADING EDGE" (BORDO DI CHIUSURA) sia installato il più vicino possibile al bordo di chiusura della porta. Ciò garantisce la massima sicurezza per i pedoni sul bordo della porta.

- Staccare la Morsetteria dall'unità PCB.
- Inserire l'unità PCB all'interno della Custodia in Alluminio, assicurandosi che il lato contrassegnato come "LEADING EDGE" (BORDO DI CHIUSURA) sia il più vicino possibile al bordo di chiusura della porta. Fissare lo stabilizzatore d'angolo e serrare le viti sui supporti del PCB.

3.5 Collegamento mediante cavo al controller della porta

Installare la copertura sul foro nel montante e la guaina passacavi durante il collegamento mediante cavo al controller della porta.

Eseguire i fori seguenti.

Fissare la guaina tra le coperture sui fori nei montanti A/B

AVVERTENZA Collegare i cavi al controller della porta utilizzando la morsetteria

1	Alimentazione (CA/CC 12~24[V])
2	Uscita del relè (standard)
3	Uscita relè 1
4	Uscita relè 2 (seconda uscita unità PCB)
5	Ingresso di PROVA (-)
6	Ingresso di PROVA (+)
7	

3.6.1 Opzione 1: Vista in pianta dell'impianto SSS-5

(Unità PCB su entrambi i lati della porta collegate indipendentemente al Controller della Porta)

Foro extra per il passaggio dei cavi attraverso la porta

Controller della porta

Cerniera

Unità PCB 2 Supporto morsetteria 7P

Unità PCB 1 Supporto morsetteria 7P

Bordo di chiusura

Copertura sul foro nel montante

Guaina passacavi

VISTA DELLO SCHEMA e cablaggio

3.6.2 Opzione 2: Vista in pianta dell'impianto SSS-5

(Unità PCB collegate tramite il Cavo di Comunicazione, e solamente 1 unità PCB è collegata al Controller della Porta)

Controller della porta

Cerniera

Unità PCB 2 Supporto morsetteria 7P (Non utilizzato)

Unità PCB 1 Supporto morsetteria 7P

Bordo di chiusura

Le unità PCB sono collegate tra di loro tramite il Cavo di Comunicazione (fornito)

Foro ø 10 realizzato attraverso la porta

Connettore 6P

Nota: Ricordarsi di impostare l'Interruttore scorrevole (Slide SW) come indicato

4 Impostazioni dip switch

AVVERTENZA Per evitare pericolosi movimenti della porta, configurare le impostazioni Dip-SW del sensore prima di alimentare il sensore.

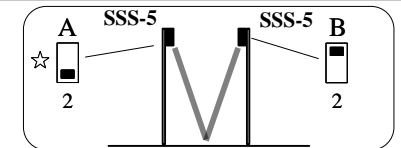
4.1 Ingresso di TEST

Se collegato ad un controller della porta senza un ingresso di TEST, impostare su "A". Se collegato ad un controller della porta con un ingresso di PROVA, impostare su "B" prima di procedere al collegamento. Fare riferimento a [6. Diagramma di sincronizzazione degli eventi].

EN16005 Per conformità a EN16005 impostare su "B"

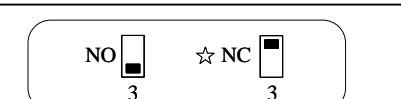
4.2 Interferenza ottica

Quando due SSS-5 sono molto vicini tra loro, le interferenze ottiche reciproche fra i sensori dell'SSS-5 possono provocare malfunzionamenti. Per evitare tali interferenze, è necessario selezionare impostazioni di frequenza diverse utilizzando il dip switch #2.



4.3 Modalità di uscita del relè

Fare riferimento a [6. Scheda temporale degli eventi] per ulteriori dettagli sulla modalità di uscita del relè.



4.4 Mascheratura dei punti di rilevamento

4.5 Campo di rilevamento

Impostare la distanza di nessun rilevamento (A)

6 7 8	50 mm	6 7 8	250 mm
6 7 8	100 mm	6 7 8	300 mm
6 7 8	150 mm	6 7 8	400 mm
6 7 8	200 mm	6 7 8	500 mm

EN16005 Verificare che il campo di rilevamento sia conforme alla norma EN16005

5 Regolazione dell'angolo di rilevamento

L'angolo di rilevamento può essere regolato tra i 5 e 25 [gradi], a passi di 5 [gradi] utilizzando lo stabilizzatore di angolo. Esempio) Modifica dell'angolo da 5° a 25°

- Spostare
- Sollevare
- Ruotare l'unità PCB
- Spostare sul retro

Unità PCB

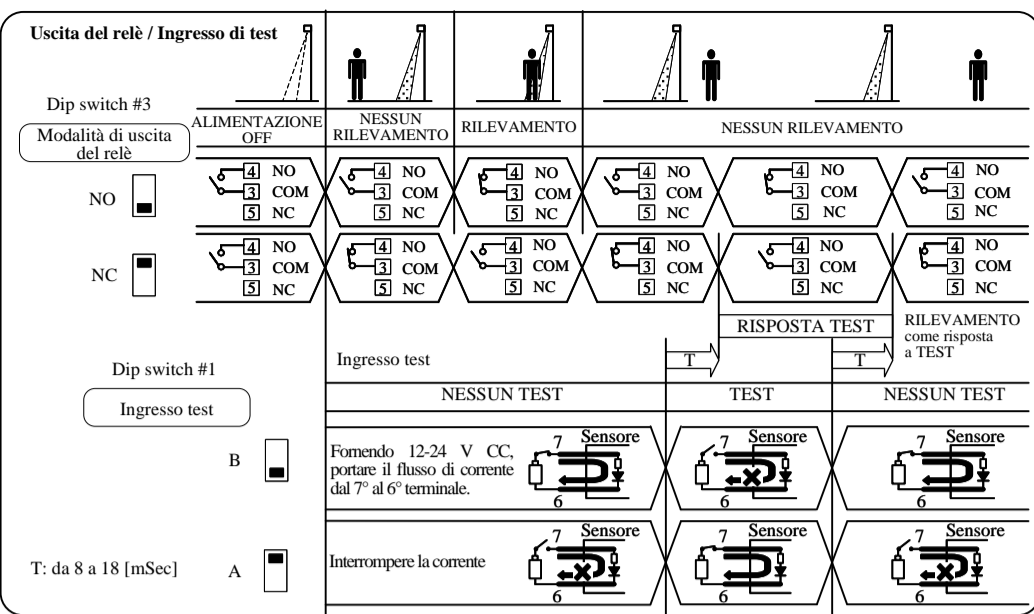
Stabilizzatore d'angolo

25°

5°

EN16005 Verificare che la posizione dell'area di rilevamento sia conforme alla norma EN16005

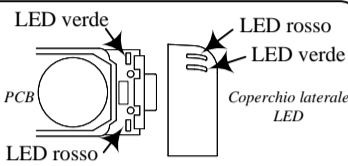
6 Diagramma di sincronizzazione eventi



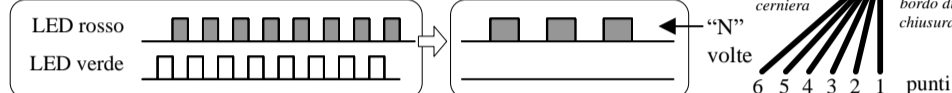
7 Informazioni sul LED

7-1 Stato normale

Stato	LED rosso	LED verde
Assenza di rilevamento	○ OFF	● ON
Bordo anteriore Spot 1 Rileva	● ⇄ ○ Lampeggiante veloce	○ OFF
Rileva il punto esterno del lato cerniera	● ⇄ ○ Lampeggiante lento	○ OFF
Rileva tutti gli altri punti	● ON	○ OFF



7-2 Stato di errore



N	Categoria errore	Causa	Soluzione
1	Errore ambientale	Presenza di rumore ambientale oppure il livello di riflessione dal pavimento è troppo basso.	Eseguire la funzione “TEACH” (Apprendimento) dalla Sezione 8 mentre si stende un foglio di carta bianca sul pavimento.
3 sopra	Altro errore	Guasto di un componente interno	Cambiare le unità.

7-3 Stato di apprendimento Vedere la Sezione 8

8 Apprendimento

Eseguire i seguenti passi dopo avere rimosso la copertura del filtro.

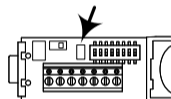
① Controllare i collegamenti del cablaggio e dell'alimentazione elettrica.

② Eseguire la funzione “TEACHING”.

“TEACHING” è necessario per ottenere il corretto funzionamento del sensore, vale a dire per l'apprendimento della distanza dal sensore al pavimento.

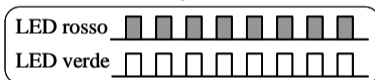
FASE 1.

Premere l'“Interruttore puls.” per almeno 2 secondi.



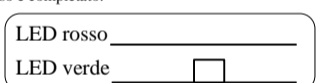
FASE 3.

Dopo la FASE2, il LED lampeggia più velocemente ed inizia la funzione “TEACHING”. Se durante questo intervallo di tempo una persona o un oggetto si trovano nell'area di rilevamento, riprovare dalla FASE 1.



FASE 4.

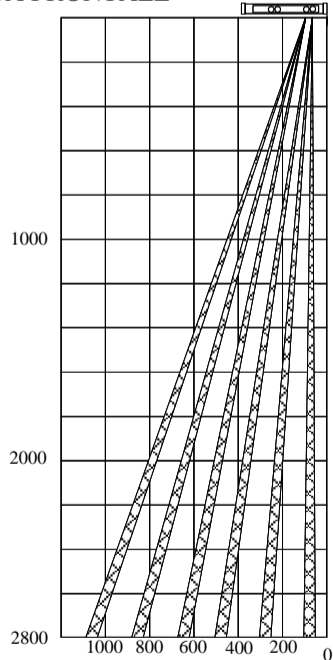
Dopo la FASE3, il LED verde lampeggia una volta; a questo punto il processo è completato.



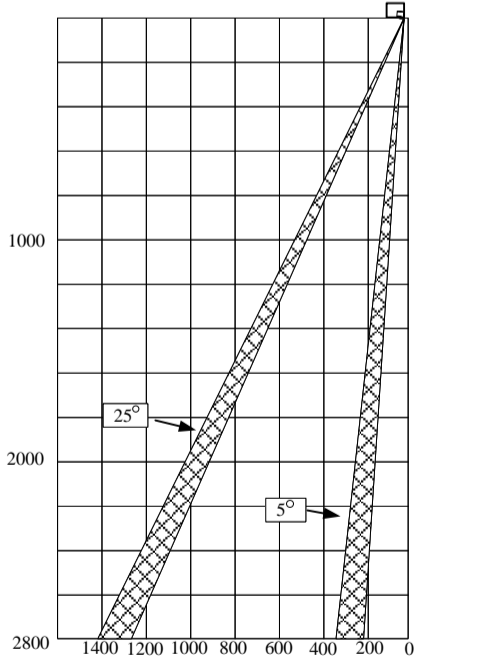
③ Verificare le regolazioni, il campo e le restanti impostazioni.

9 Area di rilevamento

9.1 VISTA FRONTALE



9.2 VISTA LATERALE



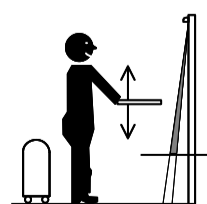
10 Verifica del campo di rilevamento senza copertura del filtro

Controllare il campo di rilevamento senza copertura del filtro. Posizionare un oggetto di prova nell'area di rilevamento per verificare il campo di rilevamento e le altre impostazioni del dip switch. Si devono eseguire test conformi agli standard locali.

Dopo questa verifica, disattivare l'alimentazione elettrica.

EN16005 Verificare che l'area di rilevamento sia conforme alla norma EN16005

Una volta completato il test, passare alla sezione 11 per posizionare la copertura del filtro e il coperchio laterale. Se si verifica un errore, ricontrollare le impostazioni facendo riferimento alla Sezione 3.



11 Sostituzione della copertura del filtro e del coperchio laterale

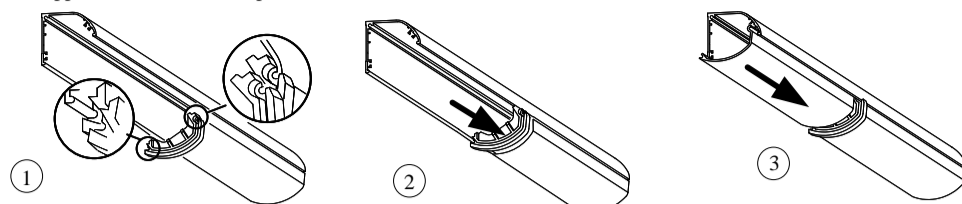
1 Installazione della copertura del filtro:

- Innanzitutto, montare il lato superiore della copertura del filtro sull'intera lunghezza della custodia in alluminio.
- Piegando leggermente la copertura del filtro su un'estremità, fissarla sul bordo inferiore della custodia in alluminio.
- Fare scorrere la mano lungo il bordo inferiore per bloccare la copertura del filtro sulla custodia in alluminio per l'intera lunghezza della custodia stessa.

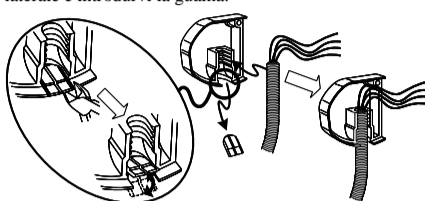


2 Montaggio del giunto

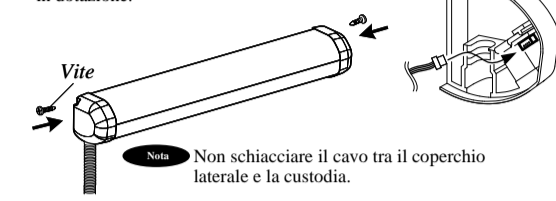
- Inserire e far scattare il giunto nella custodia in alluminio.
- Far scivolare il giunto fino a quando è saldamente inserito nella copertura del filtro. Assicurarsi che non rimangano spazi vuoti.
- Applicare le rimanenti coperture del filtro come illustrato



3 Togliere il punto di collegamento del coperchio laterale e introdurre la guaina.



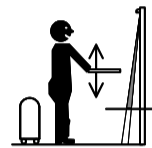
4 Fissare il coperchio laterale con le viti in dotazione.



12 Controllo finale del campo di rilevamento

Dopo aver posizionato la copertura del filtro accertarsi che il campo di rilevamento sia come previsto e conforme alle norme locali.

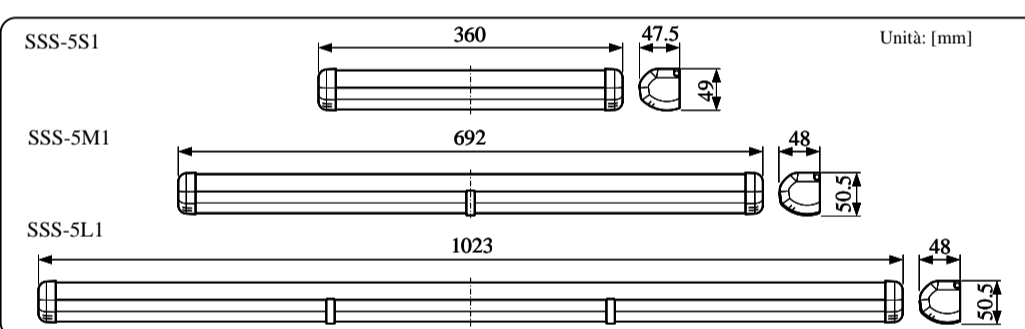
EN16005 Verificare che l'area di rilevamento sia conforme alla norma EN16005



13 Specifiche tecniche

MODELLO	Sensore di sicurezza per porte battenti SSS-5		
TECNOLOGIA	RILEVAMENTO STAZIONARIO COMPLETO con INTERRUPTORE DI PROSSIMITÀ per MISURAZIONE DI DISTANZA		
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	CA/CC 12~24[V] ±10%	REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DEL RAGGIO	5, 10, 15, 20, 25 [gradi]
CONSUMO DI CORRENTE	95 mA a CC 12[V] 55 mA a CC 24[V] 1,7 VA a CA 12[V] 2,3 VA a CA 24[V]	VELOCITÀ DI REAZIONE	INFERIORE A 100 [mSec]
		FUNZIONI DEL DIP SWITCH	INGRESSO TEST: 1 [BIT] INTERFERENZA OTTICA: 1 [BIT] MODALITÀ USCITA RELÈ: 1 [BIT] MASCHERATURA DEI PUNTI DI RILEVAMENTO: 2[BIT] CAMPO DI RILEVAMENTO: 3[BIT]
USCITA RELÈ	CC 50V 0,1 [A] NESSUNA TENSIONE 1C	TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20 ~ +60 [°C]
INGRESSO TEST	6 [mA] max. a 24 [V CC]	PESO	SSS-5S1: CIRCA 380 [g] SSS-5M1: CIRCA 570 [g] SSS-5L1: CIRCA 770 [g]
ALTEZZA DI MONTAGGIO	2,8 [m] max		
CAMPO DI RILEVAMENTO	0 - 2,75 [m] Max		

14 Dimensioni



15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Descrizione del prodotto:

SSS-5 Sensore di sicurezza per porte battenti.
Rilevamento stazionario completo con interruttore di prossimità per misurazione di distanza.

Conforme alle seguenti direttive:

DIRETTIVA 2006/42/CE Direttiva Macchine
DIN 18650-1:2010 Porte pedonali motorizzate Parte 1: Requisiti di prodotto. Capitolo 5.7.4
EN12978:2003 +A1:2009 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati – Requisiti e metodi di prova.
EN ISO 13849-1:2015 Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza.
EN 16005:2012 +AC:2015 Porte pedonali motorizzate - Sicurezza d'uso - Requisiti e metodi di test. Capitolo 4.6.8
Esame CE di tipo N. 44 205 13738001

Direttive CE sopraindicate certificate da:

TUV NORD CERT GmbH
Divisione Tecnologia Am TUV 1 Essen 45307 Germania
N. identificazione: 0044

Norme armonizzate utilizzate:

EN ISO 13849-1:2015

Altre norme tecniche utilizzate:

DIN 18650-1:2010
EN16005:2012 +AC:2015

Compilatore scheda tecnica (Comunità Europea)

David Morgan / Hotron Ireland Ltd
26 Dublin Street, Carlow, Ireland
Tel: +353 5991 40345 Fax: +353 5991 40543

Luogo della dichiarazione (fabbrica)

Honda Electron Co. Ltd
1-23-19 Asahimachi, Machida-shi,
Tokyo, Giappone

Dichiarazione resa da

Hitoshi Takagi
Direttore
(Assicurazione Qualità)

Date

22 Aprile 2022

<Disclaimer> Il produttore non può essere ritenuto responsabile di quanto segue.

- Letture errate delle istruzioni per l'uso, collegamento errato, uso improprio, modifica del sensore e installazione inappropriata.
- Danni causati da un trasporto inadeguato.
- Incidenti o danni causati da incendio, inquinamento, tensione anomala, terremoto, tempesta, vento, inondazione e altri eventi di forza maggiore.
- Eventuali perdite di guadagno, interruzioni dell'attività, perdite di dati commerciali e altre perdite economiche causate dall'utilizzo del sensore o dal malfunzionamento dello stesso.
- Qualsiasi caso di risarcimento superiore al prezzo di vendita.

HOTRON HOTRON CO.,LTD.

Produzione e Ufficio commerciale
HOTRON CO.,LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Giappone
Telefono: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: <https://www.hotron.co.jp>

Ufficio commerciale in Europa
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlanda
Telefono: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: <https://hotron.com>